

Novembre 2008

F



**GENERAL FISHERIES COMMISSION
FOR THE MEDITERRANEAN
COMMISSION GÉNÉRALE DES PÊCHES
POUR LA MÉDITERRANÉE**



COMMISSION GÉNÉRALE DES PÊCHES POUR LA MÉDITERRANÉE
COMITÉ DE L'AQUACULTURE
Sixième Session
Tirana (Albanie), 17 - 19 décembre 2008
PROGRAMME DE TRAVAIL PROPOSÉ POUR 2009 - 2010 ET INCIDENCES BUDGÉTAIRES

INTRODUCTION

1. Le programme de travail pour 2009-2010 du Comité de l'aquaculture entend poursuivre la mise en œuvre des initiatives à moyen terme identifiées en novembre 2006 lors de la première Réunion de coordination des groupes de travail (Coordinating Meeting of the Working Groups CMWG), puis approuvées ultérieurement par la Commission. Il est basé sur les résultats obtenus jusqu'à présent pendant la période intersessions 2007-2008 (voir document GFCM/CAQ/VI/2008/3). Des détails sur les activités suggérées ne sont fournis que pour l'année 2009, mais des indications sur certaines priorités sont aussi données pour 2010. On part en effet du principe que la CMWG se réunira avant la fin de l'exercice 2009, pour fournir des directives détaillées sur les activités de 2010 pour les organes subsidiaires du CAQ et les projets qui les soutiennent.

2. Le plan de travail préliminaire pour 2009 se concentre sur le Groupe de travail sur la commercialisation des produits aquacoles (Working Group on Marketing on Aquaculture - WGMA); le Groupe de travail sur la sélection des sites et la capacité de charge (Working Group on Siting and Carrying Capacity -WGSC); le Groupe de travail sur l'aquaculture durable (Working Group on Sustainability on Aquaculture -WGSA) et repose sur les activités des programmes et projets spécifiques qui soutiennent ces groupes de travail, à savoir le projet « *Mise au point d'une stratégie de commercialisation et de promotion des produits de l'aquaculture méditerranéenne* », qui soutient le WGMA, le projet « *Indicateurs pour le développement durable de l'aquaculture et directives pour leur utilisation en Méditerranée (InDAM)* ») qui soutient le WGSA et le programme « *Élaboration de lignes directrices pour*

la sélection des sites et la capacité de charge pour l'aquaculture méditerranéenne dans les zones adaptées à l'aquaculture (ShocMed) » qui soutient le WGSC. Les activités du Système d'information pour la promotion de l'aquaculture en Méditerranée (SIPAM) sont aussi identifiées. Les activités supplémentaires qui peuvent émerger, pour 2009 ou 2010, des discussions sur les problèmes nouveaux (voir document GFCM:CAQ/VI/2008/3) pendant la sixième session du Comité devront être ajoutées aux activités du groupe de travail concerné ou mises au point en tant qu'initiative ou projet autonome (comme la certification ou la traçabilité).

GROUPE DE TRAVAIL SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS AQUACOLES (WGMA)

3. En 2009, le WGMA continuera de centrer son action sur la réalisation des activités fixées dans le projet relatif à la commercialisation des produits aquacoles, afin d'établir une stratégie de développement. Le WGMA devra décrire en détail, avant juillet 2009 les activités et le calendrier de la deuxième phase du projet.

Dans ces conditions, les activités du WGMA en 2009 seront les suivantes:

- Préparation d'une synthèse régionale et d'une évaluation qualitative des marchés méditerranéens, sur la base des examens nationaux en cours des poissons issus de l'aquaculture marine.
- Établissement d'une stratégie à moyen terme pour le développement de la commercialisation des produits aquacoles.
- Conception et intégration dans le système d'information SIPAM d'une base de données régionale sur la commercialisation des poissons produits par l'aquaculture marine.
- Publication d'une étude intitulée " Étude de marché sur le maigre de Méditerranée (*Argyrosomus regius*)" et identification et préparation d'une étude spéciale sur un produit autre que le bar ou la dorade.
- Préparation de l'élaboration de la deuxième phase du plan de travail et du projet pour 2010, sur la base de la stratégie à moyen terme susmentionnée, qui comprendra des indications détaillées sur la manière de traiter le problème de l'image de marque des produits issus de l'aquaculture.

GROUPE DE TRAVAIL SUR LA SÉLECTION DES SITES ET LA CAPACITÉ DE CHARGE (WGSC)

4. Le WGSC privilégiera l'application du programme ShocMed, tel qu'il a été une nouvelle fois actualisé à sa réunion d'octobre 2008 (voir document GFCM/CAQ/VI/2008/Inf.10), l'accent étant mis sur l'établissement de critères améliorant l'intégration de l'aquaculture marine dans les zones côtières.

Dans ce contexte, les activités du WGSC en 2009 comprendront en particulier:

- Les initiatives prises pour résoudre les grands problèmes relatifs à l'écosystème marin, comme les habitats sensibles, l'utilisation des zones côtières et les spécificités environnementales, notamment grâce à l'examen des sources d'information et des preuves scientifiques pertinentes portant sur les valeurs seuils pour les grands

changements environnementaux engendrés par l'aquaculture et à l'identification des caractéristiques environnementales affectées par l'aquaculture et ayant une influence sur elle, comme la profondeur, la distance du rivage, le régime des courants, etc.

- L'examen des procédures existantes en matière de sélection des sites, l'évaluation de l'efficacité des dispositifs réglementaires et des procédures d'étude d'impact environnemental (EIE) et l'analyse des principales lacunes du cadre réglementaire, de la notification et de la communication pour les programmes de surveillance des activités d'élevage de poissons.
- L'organisation d'un Atelier sur les législations nationales relatives à la sélection des sites et à la capacité de charge, la surveillance des programmes et le cadre réglementaire de l'EIE pour l'élevage des poissons.
- La conception et la mise en place d'un outil d'entrée des données pour stocker les données environnementales disponibles (ou publiées) ainsi que les données relatives à la surveillance environnementale des abords des fermes marines produisant des poissons. La base de données sera incorporée dans le système d'information du SIPAM.
- L'organisation d'un Atelier sur les expériences d'allocation des zones dans une perspective de protection de l'écosystème¹.
- La convocation d'un Atelier entre les parties prenantes sur la sélection des sites et la capacité de charge afin de finaliser les priorités et de préparer un programme détaillé pour ShocMed pour l'année 2010.

En outre, les activités suivantes ont été choisies par le WGSC afin d'être réalisées en 2010 par l'intermédiaire du programme SchocMed:

- Normes de qualité environnementale (NQE). L'examen et l'établissement d'une liste de variables environnementales essentielles à la surveillance de l'élevage des poissons en mer (O₂, phyto, turbidité, concentration en substances nutritives, matières organiques des sédiments, macrofaune, potentiel d'oxydoréduction, sédiments). Des normes de qualité environnementale seront définies afin d'obtenir une norme commune, y compris en matière de méthodologie. Ce travail pourrait être fondé sur une approche expert à l'échelle de la Méditerranée (méthode Delphi), avec la possibilité d'appliquer certaines études de cas (qui seront à envisager selon les crédits disponibles).
- Étude d'impact sur l'environnement. La discussion et la définition des exigences minimales communes et des bonnes pratiques en Méditerranée.
- Surveillance de l'aquaculture marine. La définition en commun de protocoles et de procédures pour la réalisation d'activités de surveillance de l'aquaculture marine, compte tenu de la liste de paramètres et des NQE identifiées.

GROUPE DE TRAVAIL SUR L'AQUACULTURE DURABLE (WGSA)

5. Le WGSA privilégiera la réalisation des activités de la première année d'InDAM, sur la base de l'atelier qu'il a tenu en novembre 2008 (voir document GFCM/CAQ/VI/2008/Inf.11), en mettant l'accent sur la mise à l'épreuve d'indicateurs fiables et des valeurs de référence associées ainsi que des normes pouvant être utilisées par les

¹ La réunion sera organisée si des fonds sont disponibles; sinon, elle sera reportée à 2010.

différentes parties prenantes (pisciculteurs agricoles, utilisateurs des zones côtières, décideurs, ONG, etc.).

Les activités réalisées par le WGSA en 2009 comprendront en particulier:

- La finalisation d'une liste préliminaire d'indicateurs et de valeurs de référence multidisciplinaires selon la méthodologie établie en commun.
- L'organisation d'un atelier interdisciplinaire qui, pour chaque indicateur sélectionné, identifiera sa contribution à la durabilité de l'aquaculture, la faisabilité de son application et la méthodologie utilisée pour le mesurer.
- La mise au point et la réalisation d'une ou plusieurs études pilote(s) visant à tester et perfectionner, de manière appropriée, le cadre méthodologique et les séries d'indicateurs.
- L'établissement de synergies et d'une coopération avec les autres projets ou initiatives et programmes de recherche-développement régionaux et nationaux en Méditerranée, portant sur le développement de l'aquaculture marine durable dans cette région.
- La préparation d'un projet de directives pour l'utilisation d'indicateurs et de valeurs de référence, incluant notamment la faisabilité, la mise en pratique, les besoins en expertise et le rapport coûts-efficacité.
- L'organisation d'un atelier entre les parties prenantes pour finaliser les priorités et préparer un programme détaillé pour InDAM en 2010, centré sur le suivi de l'étude ou des études pilote(s).

SYSTÈME D'INFORMATION POUR LA PROMOTION DE L'AQUACULTURE EN MÉDITERRANÉE - SIPAM ²

6. En 2009, les activités du SIPAM poursuivront les priorités indiquées par la trente-deuxième session de la CGPM et les orientations fournies par chaque groupe de travail dans le domaine de l'information et des statistiques. Ces activités porteront en particulier sur:

- L'amélioration de la base de données sur les statistiques de production et des bases de données du Centre de production, notamment pour le système de saisie des données et de notification.
- La création de nouvelles sections sur la commercialisation, la sélection des sites et la capacité de charge et sur les indicateurs durables et l'intégration de ces sections dans le système de base de données du SIPAM, accompagnée d'une information bibliographique dynamique pour chaque section.
- La production de rapports nationaux et régionaux dynamiques et la gestion et la maintenance du système, y compris la consolidation du portail du SIPAM.
- La finalisation du processus de passation de pouvoirs entre le Centre régional du SIPAM à Tunis et le Secrétariat de la CGPM.

² À l'époque de la rédaction du présent document, la dixième réunion annuelle du SIPAM ne s'était pas encore tenue, c'est pourquoi des activités supplémentaires pourraient être ajoutées, alors que d'autres activités prévues pourraient être réorientées.

- La publication et la distribution du “Guide opérationnel pour les usagers” pour soutenir la gestion de l’entrepôt de données, avec la spécification du nouveau format de données et des nouvelles caractéristiques.
- L’organisation d’un atelier sur les normes pour l’harmonisation de la collecte des données sur l’aquaculture méditerranéenne, y compris les aspects relatifs au format et à la terminologie.

RÉUNIONS

7. La liste des réunions proposées est récapitulée à l’Annexe I.

ARRANGEMENTS INSTITUTIONNELS

8. Les activités indiquées ci-dessus continueront à être réalisées dans le cadre d’une coopération et d’une coordination renforcées avec les partenaires du Comité de l’aquaculture, en particulier l’UICN, le CIHEAM et la Fédération européenne des associations piscicoles, et les autres programmes, réseaux et institutions opérant dans le secteur de l’aquaculture méditerranéenne.

9. Conformément aux dispositions pertinentes de l’Accord sur la CGPM, on prend pour acquis les experts et institutions des Membres contribueront aux activités techniques et scientifiques des Groupes de travail. Une contribution plus importante des projets régionaux de la FAO, par exemple sur l’interaction entre les pêches et l’aquaculture, représenterait un atout et un soutien supplémentaires pour la réalisation du programme de travail du Comité de l’aquaculture au niveau sous-régional.

INCIDENCES BUDGÉTAIRES

10. Le financement du programme de travail préliminaire pour 2009 devrait être assuré en majeure partie par les donateurs et complété par des ressources provenant du budget autonome de la CGPM. Le programme correspond à une évaluation prudente des besoins minimums de chaque organe subsidiaire du Comité de l’aquaculture. Il a été élaboré en fonction des contributions confirmées des donateurs concernés, mais pourrait tirer profit de financements additionnels provenant de contributions et/ou de donateurs supplémentaires. Les éléments indiquant les coûts estimatifs des activités, y compris les contributions des donateurs, sont fournis à l’Annexe II.

11. En plus de la septième session du Comité de l’aquaculture et de la dixième session du SIPAM qui peuvent être prévues, il est suggéré qu’une Réunion intersessions de coordination des groupes de travail précise en détail les activités qui seront menées par les organes subsidiaires du Comité de l’aquaculture en 2010, sur la base d’un examen approfondi de leurs résultats de 2009, pour les présenter à la trente-quatrième session de la CGPM. Cette procédure serait conforme au calendrier des projets soutenant les groupes de travail, qui sont financés sur une base annuelle.

ACTION SUGGÉRÉE AU COMITÉ

12. Le Comité est invité à discuter du programme de travail proposé et des besoins de financement pour la période intersessions 2009 – 2010 en ce qui concerne les organes subsidiaires et les activités associées soutenant le Comité de l’aquaculture.

Annexe I

RÉUNIONS EN 2009/2010

Intitulé	Période	Emplacement
SIPAM–Normes d’harmonisation pour la collecte des données sur l’aquaculture méditerranéenne	Mars 2009	à déterminer
WGSC–Réunion régionale sur la législation nationale relative à la sélection des sites, les programmes de surveillance et le cadre réglementaire de l’EIE pour l’aquaculture marine (production de poissons)	Mai 2009	à déterminer
WGMA–Réunion consacrée à la “Mise au point d’une stratégie de commercialisation et de promotion des produits de l’aquaculture méditerranéenne”	Juillet 2009	à déterminer
WGSC–Groupe de travail entre les parties prenantes sur la sélection des sites et la capacité de charge (SHOCMED)	Octobre 2009	à déterminer
WGSA–Atelier sur les directives concernant les indicateurs durables dans l’aquaculture et leur application (INDAM)	Novembre 2009	à déterminer
CMWG–Réunion de coordination des groupes de travail	Décembre 2009	Rome
WGSC–Atelier sur l’affectation intégrée des zones pour l’aquaculture marine en Méditerranée	2009/2010	à déterminer
SIPAM–onzième réunion annuelle	2009/2010	à déterminer
Septième Session du Comité de l’aquaculture	2010	à déterminer

Annexe II

**ESTIMATIONS PRÉLIMINAIRES DES COÛTS DU PROGRAMME DE TRAVAIL DU
COMITÉ DE L'AQUACULTURE EN 2009**

Rubriques	USD³	Donateurs
GROUPE DE TRAVAIL SUR LA COMMERCIALISATION DE L'AQUACULTURE (WGMA)		
<i>Consultants</i>	64 000,00	
<i>Voyages</i>	30 000,00	
<i>Achat de biens consommables</i>	7 000,00	
<i>Coûts indirects</i>	7 000,00	
Total projet de commercialisation du WGMA⁴	108 000,00	108 000,00
GROUPE DE TRAVAIL SUR LA SÉLECTION DES SITES ET LA CAPACITÉ DE CHARGE (WGSC)		
<i>Consultants</i>	33 265,58	
<i>Voyages</i>	33 529,11	
<i>Achat de biens consommables</i>	6 468,31	
<i>Coûts indirects</i>	7 645,54	
Total WGSC³ SHOCMED	80 908,53	51 974,13
GROUPE DE TRAVAIL SUR LA DURABILITÉ DANS L'AQUACULTURE (WGSA)		
<i>Consultants / Contrats</i>	33 635,19	
<i>Voyages</i>	39 456,66	
<i>Achat de biens consommables</i>	7 761,97	
<i>Coûts indirects</i>	7 300,13	
Total WGSA³ INDAM	88 153,95	84 760,67
SIPAM⁵		
Mise à jour et gestion des données⁴	22 000,00	
Atelier sur les normes d'harmonisation de la collecte des données sur l'aquaculture	14 000,00	
Mise à jour et gestion des données⁴	10 000,00	
WGSC–Atelier sur l'allocation intégrée des zones pour l'aquaculture marine en Méditerranée	24 000,00	
Réunion de coordination des groupes de travail	10 000,00	

³ Les coûts des différents agents de la CGPM affectés aux projets et des cadres d'appui technique de la FAO ne sont pas indiqués. Taux change: 1 USD: 0,774 EUR.

⁴ Les coûts sont ceux des projets concernant la commercialisation, ShocMed et InDAM (CGPM et donateurs).

⁵ Coûts pour lesquels une contribution est demandée au budget autonome de la CGPM, avec révision sur une base annuelle.